



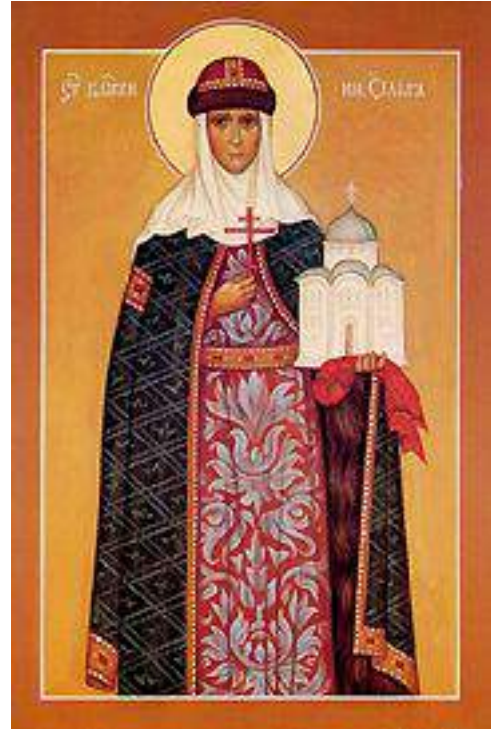
ECUMENICAL PATRIARCHATE

The Vicariate for P/J /Christian Orthodox Communities In America
 النيابة الأسقفية الأرثوذكسية الفلسطينية الأردنية في أمريكا
 St. George Orthodox Cathedral/ Daly City كاتدرائية القديس جاورجيوس / دالي سيتي
 ARCHIEPISCOPAL VICAR FATHER GEORGE JWEINAT
 The Very Rev. Father Hanna Khoury
 Office Phone# 650-991-2234 Fr. George's Cell: 415-860-4447



Sunday July 24th 2022 Volume 31 No 30 Matins 9:00 AM Liturgy 10:00 AM
 Sixth Sunday After Pentecost Tone 5 Eothina 6 الأحد السادس بعد العنصرة للحن ٥ يوثينا ٦
 Episode Romans (12:6-14) Gospel: Matthew (9:1-8)
 www.stgeorgesf.org. office@stgeorgesf.org

Saint Olga, renowned for her wisdom and sobriety, in her youth became the wife of Igor, Great Prince of Kiev, who ruled during the tenth century. After her husband's death, she herself ruled capably, and was finally moved to accept the Faith of Christ. She traveled to Constantinople to receive Holy Baptism. The Emperor, seeing her outward beauty and inward greatness, asked her to marry him. She said she could not do this before she was baptized; she furthermore asked him to be her Godfather at the font, which he agreed to do. After she was baptized (receiving the name of Helen), the Emperor repeated his proposal of marriage. She answered that now he was her father, through holy Baptism, and that not even among the heathen was it heard of a man marrying his daughter. Gracefully accepting to be outwitted by her, he sent her back to her land with priests and sacred texts and holy icons. Although her son Svyatoslav remained a pagan, she planted the seed of faith in her grandson Vladimir. She reposed in peace in 969.



Apolytikion of Olga, Equal to the Apostles **First Tone** Giving thy mind wings with the knowledge of God, thou didst soar beyond visible creatures, seeking the God and Creator of all things; and having found Him, thou didst receive rebirth by baptism. Since thou dost enjoy the Tree of Life, thou remainest incorrupt for all eternity, O ever-glorious Olga.

Kontakion of Olga, Equal to the Apostles **Fourth Tone** Let us offer praise to God, our Benefactor, Who hath greatly glorified divinely-wise and ven'erable and sacred Olga, that by her prayers He grant our souls the forgiveness of trespasses.

**~~ SAVE THE DATE ~ Please Mark Your Calendar's
 St. George's Picnic & Camp Reunion Saturday August 13th
 Will Be At Huddart Park 793 Canada Road, Redwood City
 Stay Tuned For More Details**

**ST. GEORGE ORTHODOX CATHEDRAL
 1617 SOUTHGATE AVE
 DALY CITY, CA 94015**

The Sixth Sunday After Pentecost

Thou, O Lord, will preserve us: and keep us from this generation. Save me, O Lord; for the godly man ceaseth.

Section from the Epistle of St. Paul to the Romans (12:6-14).

Ye Brethren: Having then gifts differing according to the grace that is given to us, whether prophecy, let us prophesy according to the proportion of faith: Or ministry, let us wait on our ministering; or he that teacheth, on teaching; Or he that exhorteth, on exhortation: he that giveth, let him do it with simplicity; he that ruleth, with diligence: he that showeth mercy, with cheerfulness. Let love be without dissimulation Abhor that which is evil; cleave to that which is good. Be kindly affectioned one to another with brotherly love; in honor preferring one another; Not slothful in business; fervent in spirit, serving the Lord; Rejoicing in hope; patient in tribulation; continuing instant in prayer; Distributing to the necessity of saints; given to hospitality. Bless them which persecute you: Bless, and curse not.

The Gospel: from st. Matthew (9:1-8).

At that time: Jesus entered into a ship, and passed over, and came into his own city. And, behold, they brought to him a man sick of the palsy, lying on a bed: and Jesus seeing their faith said unto he sick of the palsy; Son, be of good cheer, thy sins be forgiven thee. And, behold, certain of the scribes said within themselves, This man blasphemeth. And Jesus knowing their thoughts said, Wherefore think ye evil in your hearts? For whether is easier, to say, Thy sins be forgiven thee, or to say, Arise, and walk? But that ye may know that the Son of man hath power on earth to forgive sins, (then saith he to the sick of the palsy,) Arise, take up thy bed, and go unto thy house. But when the multitudes saw it, they marveled, and glorified God, which has given such power unto men.

أحد السادس بعد العنصرة

أنت يا رب تحفظنا وتستترنا من هذا الجيل.

خلصني يا رب فإن البار فد فني

فصل من رسالة القديس بولس إلى أهل رومية (١٢: ٦-١٥)

يا إخوة: إذ لنا مواهب مختلفة باختلاف النعمة المعطاة لنا. فمن وهب النبوة فليتنبأ بحسب مناسبة الإيمان. ومن وهب الخدمة فليلازم الخدمة. والمعلم التعليم والواعظ الوعظ. والمتصدق السخاء وصفاء النية. والمدير العناية والراحم البشاشة. ولتكن المحبة بال بلا رياء كونوا للشر مبغضين وبالخير معتصمين. وأدين بعضكم بعضاً بالمحبة الأخوية. مبادرين بعضكم بعضاً بالإكرام. غير متكاسلين في الإجتهد حارين في الروح عابدين الرب. فرحين في الرجاء صابرين في الضيق. مواظبين على الصلاة مشتركين في احتياجات القديسين. عاكفين على إضافة الغرباء. باركوا الذين يضطهدوكم باركوا ولا تلعنوا.

إنجيل الأحد السادس من متى

(٩: ١-٨)

في ذلك الزمان. دخل يسوع السفينة وإجتاز العبر وأتى إلى مدينته. فقدموا إليه مخلعاً ملقى على سرير.

فلما رأى يسوع إيمانهم قال للمخلع ثق يا بني مغفورة لك خطاياك. فقال قوم من الكتبة في أنفسهم هذا يجدف. فعلم يسوع أفكارهم وقال. لماذا تفكرون بالشر في قلوبكم. ما الأيسر أن يقال مغفورة لك خطاياك أم يقال قم فامش.

ولكن لكي تعلموا أن لابن البشر سلطاناً على الأرض أن يغفر الخطايا (حينئذ قال للمخلع) قم إحمل فراشك وإذهب إلى بيتك. فقام ومضى إلى بيته.

فلما نظر الجموع تعجبوا ومجدوا الله الذي أعطى الناس سلطاناً مثل هذا.



St. George Orthodox Cathedral

1617 Southgate Ave. Daly City, CA



طوبى لمن اخترته و قبلته يا رب ليسكن في ديارك الى الابد
 انتقلت الى الاقدار السماوية في مدينة الناصرة طيبة الذكر المرحومة
 الأخت الراهبة أسونتا راجي سليمان جوينات
 قداس و جناز الثالث والتاسع عن نفسها يوم الأحد الموافق ٢٠٢٢/٧/٢٤
 فليكن ذكرها مؤبداً

Sister ASONTA RAJI SULEIMAN JWEINAT

Enters Eternal Life

First Week Memorial This Sunday July 24th, 2022

The St. George Parish family is deeply saddened by the passing into eternal life the Handmaid of God our Sister in Christ Sister ASONTA RAJI SULEIMAN JWEINAT in AL Nasrah/Palestine. Our Deepest sympathy and hearty condolences to her Beloved Brothers SULEIMAN, BASSAM, EID, TAWFIQ, NAHEEL, Her Beloved Cousin Father GEORGE & Khourieh DIA to all the JWEINAT Families. May her blessed memory be eternal.

Holy Bread Altar Offering: The Holy Altar Bread (Corban, St. Mark 7:11) will be especially offered for the Holy Sacrifice of the Divine Liturgy.

* By the St. George Parish Family in Thanksgiving to God for the continued good health of **GEORGE BADDOUR.**

* By the St. George Parish Family in Thanksgiving to God for the continued good health of **KAMILIA ELQARE.**

* By the St. George Parish Family in Thanksgiving to God for the continued good health of **HAITHAM HANNA AWWAD.**

* By the St. George Parish Family in Thanksgiving to God for the continued good health and speedy recovery of **NIMITALLAH & RENE SAYEGH.**

*By The St. George Parish Family in Thanksgiving to God for the continued good health & Speedy Recovery of **JOHNY HUSARY.**

***The St. George's Would Appreciate Your Donation of Altar Bread, Coffee! Cups Cream & Napkins For The Memorial Services Of Your Loved Ones Or For Coffee Hour Thank you**

Troparion of the Resurrection. Fifth Tone.

Let us, O faithful, praise and worship the Word Who is co-unoriginate with the Father and the Spirit, and Who was born of the Virgin for our salvation; for He was pleased to ascend the Cross in the flesh and to endure death, and to raise the dead by His glorious Resurrection

طروبارية اللحن الخامس

لنسيح نحن المؤمنين ونسجد للكلمة، المساوي للآب والروح في الازلية وعدم الابتداء، المولود من العذراء لخالصنا لانه سُر بالجسد ان يعلو على الصليب ويحتمل الموت، وينهض الموتى بقيامته المجيدة

طروبارية للعيد والقديسة في اللحن الرابع

نعجتك يا يسوع تصرخ نحوك بصوت عظيم قائلة: يا ختني اني اشتاق إليك وأجاهد طالبة إياك، وأصلب وأدفن معك بمعموديتك، وأتألم لأجلك حتى أملك معك، وأموت عنك لكي أحييا بك. لكن كذبيحة بلا عيب تقبل التي بشوق قد ذبحت لك. فبشفاعاتها بما أنك رحيم خلص نفوسنا.

Just Us Girls

We Deserve A Night Out!



A night of laughter & fun

Sapore Italiano Ristorante 1447 Burlingame Ave. Burlingame

Thursday, July 21st @6:00 pm

Appetizers, Dinner, Wine & Dessert \$65.00/per person

For Your Reservation Please Call Before Tuesday the 19th
Cynthia @415.279.0127 Or Susie @650.490.0226

We Would Love To See You All There!!

قنداق الأحد في اللحن الثاني

KONTAKION FOR ORDINARY SUNDAYS IN TONE TWO

O protection of Christians that cannot be put to shame, mediation unto the Creator most constant, O despise not the suppliant voices of those who have sinned; but be thou quick, O good one, to come unto our aid, who in faith cry unto thee: Hasten to intercession, and speed thou to make supplication, thou who dost ever protect, O Theotokos, them that honor thee.



يا شفيعة المسيحيين
غير الخازية،
الوسيطه لدى
الخالق غير
المردودة، لا تعرضي
عن أصوات طلباتنا
نحن الخطاة، بل
تداركينا بالمعونة
بما أنك صالحة،
نحن الصارخين
إليك يايمان، بادري
إلى الشفاعة
وأسرعي في الطلبة
يا والدة الإله
المتشفعة دائما
بمكرميك.

آفيمية أي الممدوحة والحسنة الصيت.

يُعبد للقديسة آفيمية في ٢٤ تموز لما ثبتت الإيمان في المجمع المسكوني الرابع، وفي ١٦ أيلول.

* ولادتها ونشأتها:

ولدت آفيمية في منتصف القرن الثالث في مدينة خلقيدونيا - المدينة التي انعقد فيها [المجمع المسكوني الرابع](#) في العام ٤٥١م من أبوين ورعين تقيين، أيام الأمبراطور ذيوكليسيانوس (٢٨٤-٣٠٥م). كان أبوها من الأشراف وأمها من أكثر الناس حباً للفقير.

وما كادت آفيمية تبلغ العشرين من عمرها حتى اندلعت موجة اضطهاد جديدة على المسيحيين، هي العاشرة من نوعها. فلقد دعا حاكم آسيا الصغرى، بريسكوس، بمناسبة عيد الإله آريس، إلى إقامة الاحتفالات وتقديم الذبائح.

ولما كانت آفيمية في عداد مجموعة من المسيحيين، الذين تغيّبوا عن الاحتفال وتواروا عن الأنظار، فقد أصدر الحاكم أمراً بالبحث عنها وألقى عماله القبض عليها.

وعندما مثلت المجموعة أمام الحاكم، سألهم: "لماذا عصيتم أوامر الأمبراطورية؟"

كان جواب الجميع: "إن أوامر الأمبراطور نطيعها، شرط أن لا تكون مخالفة لأوامر إله السماء. أما إذا

كانت كذلك، فنحن لا نعصاها وحسب، بل نقاومها أيضاً".

اغتاظ بريسكوس الحاكم جداً وسلّمهم إلى المعذبين.

* آفيمية تحت العذاب:

كان واضحاً أن قديستنا كانت على رأس المجموعة، ولفت جمال طلعتها وطراوة عودها الحاكم،

فحاول، بإطرائه، خداعها وثنيها عن عزمها، فلم يفلح، فسلمها هي أيضاً إلى التعذيب. لكن شيئاً غريباً حدث. فكُلما كان الحاكم يسلمها إلى نوع من أنواع التعذيب، كان ملاك الرب يأتي ويعطل مفعوله.

وضعها بريسكوس، مثلاً، على عجلة، فجاء الملاك وكسر العجلة. ألقاها في النار فلم تصبها بأذى.

ألقاها في جب ماء فيه كافة أنواع الزواحف السامة، فرسمت إشارة الصليب فوق الماء ونجت. وإن اثنين من جلاّديها، وهما فيكتور وسوستنيس، لما رأيا ما حدث، مجّداً إله آفيمية وأمنا بالرب يسوع، فكان مصيرهما أن ألقيا إلى الوحوش واستشهدا.

أخيراً بعدما صار واضحاً أنّ النعمة الإلهية هي أقوى من كلّ العذابات التي يمكن أن يخترعها خبثاء الأرض، شاء الرب أن ينيح أمته، فترك دبا، ألقيت آفيمية إليه، يعضها، فأسلمت الروح. وجاء ذووها فأخذوا الجسد ودفنوه في طرف المدينة.

* ضريح القديسة آفيمية مستشفى:

في أيام قسطنطين الملك، شيّد المسيحيون فوق ضريح القديسة آفيمية كنيسة يقال إنّها كانت من أعظم كنائس الشرق وأفخمها.

في تلك الكنيسة، بالذات، اجتمع آباء المجمع المسكوني الرابع.

من الأخبار التي تناقلها التراث بشأن عجائب آفيمية، بعد استشهادها، أنّ قبرها، في عيدها السنوي، كان يفيض دمًا حيًّا تفوح منه رائحة سماوية لا نظير لها. وكانوا يدهنون المرضى بهذا الدم فيشفون.

* القديسة آفيمية والمجمع المسكوني الرابع:

إلى آفيمية تنسب تلك الأعجوبة التي حدثت في المجمع المسكوني الرابع (451 م)، والتي كشفت فيها القديسة الشهيدة، بنعمة الرب يسوع، وأمام الجميع، العقيدة القويمة ونبذت الهرطقة. (أنقر هنا)

تجدد الإشارة إلى أنّ الأعجوبة ثبتت في وجدان الكنيسة لدرجة أنّها أفردت لها عيداً خاصاً ما زلنا نقيمه، كلّ عام، في الحادي عشر من شهر تموز..

* القديسة آفيمية مفخرة الكنيسة:

وقد أتى عدد من الآباء على ذكر آفيمية بإكبار عبر العصور كما بنيت كنائس كثيرة على اسمها. من المواعظ المهمة التي قيلت في استشهادها تلك التي نطق بها أستاريوس، أحد أساقفة البنطس، في الأول من كانون الثاني من العام ٤٠٠ للميلاد، وفيها يصف استشهاد آفيمية كما عاينه في لوحة رسمت لها في ذلك الزمان.

* رفات القديسة أفيمية:

ورد في سيرة حياة القديسة أفيمية حوالي عام ٦٢٠م، وفي أعقاب غزو الفرس لخليقدونيا في عهد خسرو الأول في عام ٦١٧م، تم نقل رفات القديسة أفيمية إلى كنيسة جديدة في القسطنطينية.

هناك، خلال عمليات الاضطهاد ضد الأيقونات، قيل إن رفاتها ألقيت في البحر، حيث استعادها الأخوان سرجيوس وسيرغونوس وسلّموا الرفات إلى أسقف قام بإخفائها في سرداب سريّ. بعد ذلك، تم نقل الرفات إلى جزيرة ليمنوس ، وفي عام ٧٩٦م أعيدت الرفات إلى القسطنطينية. يتم اليوم الاحتفاظ بمعظم الرفات في كنيسة القديس جاورجيوس في الفنار التابعة للبطريركية المسكونية في القسطنطينية.

طروبارية للعيد والقديسة باللحن الرابع (١٦ أيلول)

نعجتك يا يسوع تصرخ نحوك بصوتٍ عظيم قائلة: يا ختني إنني أشتاق إليك وأجاهد طالبة إياك، وأصلّب وأدفن معك بمعموديتك، وأتألم لأجلك حتى أملك معك، وأموت عنك لكي أحيأ بك. لكن كذبيحة بلا عيب تقبل التي بشوقٍ قد دُبحت لك. فبشفاعاتها بما أنك رحيم خلص نفوسنا.

قنداق باللحن الرابع وزن يا من ارتفعت

لقد كابدت جهادك حسناً يا كلية المديح، وأنت بعد وفاتك تقدسينا بفيضان الأشفية، لذلك نكرم انتقالك المقدس، مائلين بإيمان لدى بقايا جسدك الموقر، لكي ننجوز من أمراض النفس ونستقي نعمة العجائب.

طروبارية باللحن الثالث (١١ تموز)

لقد أبهجت جداً المستقيمي الرأي، وخذلت ذوي الرأي الوخيم، يا أفيمية بتول المسيح الجميلة، لأنك قد أثبتت المعتقد الحسن، معتقد آباء المجمع الرابع، فيا أيتها الشهيدة المجيدة ابتهلي إلى المسيح الإله أن يمنحنا الرحمة العظمى.



REPRESENTING VICTIMS OF SERIOUS PERSONAL INJURY & WRONGFUL DEATH



THE
MICHAEL
LAW FIRM

ACCIDENTS & INJURIES

UBER/LYFT

AUTOMOBILES

PEDESTRIANS

MOTORCYCLES

BIKES/SCOOTERS

TAXI CABS/BUSES/TRUCKS

FALLS (SLIP & TRIP)

CONSTRUCTION SITES

FIRES/EXPLOSIONS

(415) 447-2833

ISSA@MICHAELLSWF.COM

WWW.MICHAELLSWF.COM



ISSA MICHAEL, ESQ.

TRIAL ATTORNEY SINCE 1996



Your Partner For Success

SPECIALIZING IN RESIDENTIAL & COMMERCIAL PROPERTIES.

- **Rates have never been this low! Refinance now and save thousands of dollars.**
- **Thinking to purchase a residential or commercial property? Call us to get pre-approved**

Competitive Rates. Fast Service. Expert Underwriting.

- Residential Properties
- Construction Loans
- Mixed-Use Properties
- Retail Stores
- Shopping Centers
- Gas Stations
- Automotive
- Multi-Family
- SBA Loans
- Many More!



Hani Kaileh, Broker

(650) 766-1452 Cell
(650) 589-5306 Direct
715 El Camino Real, Suite 208
San Bruno, CA 94066
NMLS #250697
Hanikaileh@gmail.com
www.BayCity-Homeloans.com

Please call for a free consultation▶▶▶



All rates, terms and parameters are subject to change without prior notice, detailed underwriting criteria regarding these programs is available upon request. Restrictions may apply. Bay City Financial is licensed as a Real Estate Broker by the State of California, License # 01258200 –company NMLS # 342284



SAADEH LAW

JOHN SAADEH,
ESQ, MBA



BUSINESS LAW



REAL ESTATE LAW



ESTATE PLANNING



P: (650) 918-7465
Saadehlawfirm.com
john@saadehlawfirm.com

333 Gellert blvd, Ste. 145
Daly City, CA 94015

*Music is the best feeling in the world
because it speaks the words we can't express.*



*Arabian Vocalist
California Star*



NADER ZAKI

- ~ *Weddings*
- ~ *Birthdays*
- ~ *Henna*
- ~ *Baptisms*
- ~ *Banquets*
- ~ *Graduations*
- ~ *& All joyful occasions*

**Booking & Information:
(415) 828-7372**

<http://www.NaderZaki.com>
<https://www.facebook.com/Nader.Zaki>
<https://www.youtube.com/SingerNader>